Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 24 (1906)

Heft: 473

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 473 XXIV. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 21. November. 1906 Berne, Mercredi, 21 Novembre. XXIVme année. № 473

Erstes Blatt. Première feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wechselkurse und Diskontsätze. — Handelsvertrag mit Spanien. — Traité de commerce avec l'Espagne. — Inkraftsetzung der Handelsverträge mit Frankreich und Spanien. — Mise en vigueur des traités de commerce avec la France et l'Espagne. — Ausstellungen: Antwerpen. — Expositions: Anvers. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Ansprnch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (2148³)
Gemeinschuldner: Würgler, Jacques, Uhren und Bijouterie, Langstrasse und Hohlstrasse 44, in Zürich III.
Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. November 1906, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Posthof» an der Bäckerstrasse in Zürich III.
Eingabefrist: Bis 21. Dezember 1906.

Kt. Zürich. *Konkursamt Thalwil.* (2147³)
Gemeinschuldner: Bolliger, Gottlieb, Baumeister, in Adliswil.
Datum der Konkurseröffnung: 2. November 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. November 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zur «Krone», in Adliswil.
Eingabefrist: 22. Dezember 1906.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (2146)
Gemeinschuldnerin: Frau Pol-Vitallia, Deninna, und deren Ehemann Pol, Giuseppe, Kolonialwarenhandlung, Baselstrasse 62, in Luzern, dato flüchtig.
Datum der Konkurseröffnung: 14./15. November 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. November 1906, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichtes, Zürichstrasse Nr. 6, in Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 22. Dezember 1906.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (2150)
Failli: Vuagniaux frères, entrepreneur, à Lausanne et Prilly.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 novembre 1906.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 28 novembre 1906, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 21 décembre 1906.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Winterthur.* (2158)
Gemeinschuldner: Steigrad, Siegfried, von Monastir, Türkei, Provisionsreisender, untere Briggerstrasse 13, in Winterthur.
Anfechtungsfrist: Bis 3. Dezember 1906.

Kt. Bern. *Konkursamt Oberhasli in Meiringen.* (2155)
Gemeinschuldner: Otth, Hans, Peters sel., von und in Meiringen.
Anfechtungsfrist: 30. November 1906.

Kt. Luzern. *Konkursamt Rothenburg in Eschenbach.* (2163/64)
Gemeinschuldner:
Schmid-Estermann, Josef, Oberklosterhof, in Eschenbach, Mitglied der Kollektivgesellschaft Elektrizitätswerk Sempach-Neuenkirch, «Schmid & Cie».
Rüttimann, Josef, Schmiedmeister, in Rain, Mitglied der Kollektivgesellschaft Elektrizitätswerk Sempach-Neuenkirch, «Schmid & Cie».
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. Dezember 1906.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (2145)
Gemeinschuldnerin: Madörin-Grieder, Anna Marie.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. Dezember 1906.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2156)
Faillis: Bally & Co, en liquidation, auto-garage, Rue du Stand prolongée.
Délai pour intenter l'action en opposition: 1er décembre 1906.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. *Konkursamt Burgdorf.* (2154)
Gemeinschuldner: Schwyzer, Josef, Handelsmann, in Burgdorf.
Anfechtungsfrist: 4. Dezember 1906.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (2149)
Gemeinschuldner: Holzwarth & Cie, Baugeschäft.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. Dezember 1906.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (2144)
Ausgeschlagene Verlassenschaft Krabbe, Clotilde, von Leyden (Holland), gestorben in Luzern.
Datum des Schlusses: 19. November 1906.

Kt. Freiburg. *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers.* (2159/60)
Gemeinschuldner:
Schafer, Christoph, Bäcker, in Plasselb.
Rastorfer, J., Messerschmied, in Flamatt.
Datum des Schlusses: 19. November 1906.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Ct. de Berne. *District de Moutier.* (2153)

Vente définitive d'immeubles.

Samedi, 22 décembre 1906, dès les 2 heures de l'après-midi, en l'auberge à vendre à Lajoux, l'administration de la faillite du Miserez, Paul, exposera en vente aux enchères publiques et définitives les immeubles suivants:

	CADASTRE Sect.	No.	BAN DE LAJOUX Lieux dits	CONT. A.	C.	Est. cad. Francs
1o	A	55	Bas du village: remise assurée sous no 59a pour fr. 500. assise		47	30 500
2o	»	33	Même lieu, habitation, gr. écurie, auberge assurée sous no 59 pour fr. 17,200. assise	2	42	130 16,000
3o	»		Même lieu, grenier assurée sous no 59b pour fr. 400.			400
4o	»	32	Même lieu, jardin	1	50	80
5o	»	34	» chésal	2	75	150
6o	»	35	» aisance		75	40
7o	»	36	» jardin	2	27	130
8o	»	54	» »	4	29	100
9o	»		» remise assurée sous no 59c pour fr. 400.			400
10o	»	31	Même lieu, verger	2	64	60
11o	»	90a	» »	18	39	440
			Totaux . .	35	48	18,460

Moutier, le 16 novembre 1906.

L'administration de la faillite Paul Miserez:
Ed. Delévaux, notaire.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295. al. 4.)

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (2161)
Schuldner: Bloch, Léon, zur Mülhauser Warenhalle, Thalacker 50, in Zürich I.

Verlängerung der Stundung um einen weitern Monat, d. h. bis zum 17. Dezember 1906, gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes vom 16. November 1906.

Sachwalter: W. Elsener, Rechtsanwalt, Rämistrasse, in Zürich I.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Nidau.* (2162)

Schuldnerin: Firma Umiker & Good, Buchdruckerei, in Madretsch.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 27. November 1906, vormittags 10 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten von Nidau, im Schlosse daselbst.

Kt. Basel-Stadt. *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt.* (2151)

Schuldner: Hegersweiler-Unternehrer, Friedrich, Baumeister, von Rieschweiler (Bayern), früherer Inhaber der erloschenen Firma «Fr. Hegersweiler», Vogesenstrasse 108 in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 28. November 1906, morgens 8¼ Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Bäumleingasse 3, im I. Stock).

Kt. Graubünden. *Kreisamt Chur.* (2152)

Schuldner: Vetsch, Burkhard, Landwirt, in Chur.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 3. Dezember 1906, vormittags 9 Uhr, vor Kreisgerichtsausschuss Chur (Amtsgebäude am Kornplatz).

Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.

(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Ct. de Genève. *Tribunal de première instance de Genève.* (2117)

Publication rectifiée.

Débiteur: Rosset, François, marchand de vins, Eaux-Vives.

Date du rejet: 31 octobre 1906.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève* (2157)

A remettre le magasin de chapellerie E. Chevallier, Boulevard Georges Favon, 2, à Genève.

S'adresser à l'office des faillites de Genève, Palais de Justice, nº 56.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nº 21282. — 17 novembre 1906, 11 h.

Manufactures Réunies de Tresses & Lacets,

St-Chamond (Loire, France).

Tresses, lacets, articles de mercerie et de passementerie.

Nº 21283. — 17 novembre 1906, 11 h.

Manufactures Réunies de Tresses & Lacets,

St-Chamond (Loire, France).

Tresses, lacets, articles de mercerie et de passementerie.

Nr. 21284. — 17. November 1906, 8 Uhr.

Deutsche Drahtgipsbindenfabrik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,

München (Deutschland).

Drahtgipsbinden.

Monachia

Nº 21285. — 16 novembre 1906, 8 h.

F.-Arnold Droz, négociant,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

COCHRANE

Nº 21286. — 16 novembre 1906, 8 h.

F.-Arnold Droz, négociant,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

SERRANO

Nº 21287. — 16 novembre 1906, 8 h.

F.-Arnold Droz, négociant,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

THE POST MAIL WATCH

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wechselkurse und Diskontsätze

vom 17. November 1906

Wechselkurse (Sichtkurse)

	Schweiz Geld Fr.	Schweiz Brief Fr.	Amsterdam Geld fl.	Amsterdam Brief fl.	Deutschland Geld Mk.	Deutschland Brief Mk.	Italien Geld L.	Italien Brief L.	London Geld per 1 £	London Brief	Paris Geld Fr.	Paris Brief Fr.	Wien Geld Kr.	Wien Brief Kr.	New York 60 Tage
Schweiz pr. Fr. 100.—	—	—	—	—	81.24½	81.29½	99.95	100.05	fr. 25.31	25.21	100.06¼	100.125	95.525	95.65	—
Amsterdam pr. fl. 100.—	207 90	208.25	—	—	169.02½	169.16	207.—	208.—	fl. 12.16½	12.11½	203.175	208.45	198.95	199.15	—
Deutschland pr. Mk. 100.—	123.05	123.12	59.12½	59.15	—	—	123.05	123.15	Mk. 20.55	20.50	123.15	123.20	117.60	117.80	Mk. 4=0,94 11/16 cts.
Italien pr. Lire 100.—	99.97	100.07	—	—	81.23	81.30	—	—	L. 25.28½	25.23½	100.075	100.15	95.60	95.70	—
London pr. £ 1.—	25.24	25.26½	12.13¾	12.14	£10=205.1¾	205.2⅞	25.25	25.27	—	—	25.27	25.28	£10=241.225	241.45	Checks $ 4.80ss Cable|transf. $ 4.86ss
Paris pr. Fr. 100.—	99.87	99.92	48.—	48.02½	81.16½	81.22	99.85	99.95	fr. 25.31½	25.26½	—	—	95.40	95.55	$ 1 = Fr. 5.19⅜
Wien pr. Kr. 100.—	104.52	104.60	—	—	84.93	84.99	104.50	104.60	Kr. 24.20½	24.10½	104.625	104.73¾	—	—	—
New York pr. $ 1.—	5.17¼	5.18¾	—	—	4.2085	4.2125	5.16	5.18	$ 4.88½	4.86½	5.1825	5.1925	—	—	—

Diskontsätze

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langsichtige Accepte)

Schweiz Offiz. Satz	Schweiz Privat-Satz	Belgien Offiz. Satz	Belgien Markt-Satz	Deutschland Offiz. Satz	Deutschland Privat-Satz	Holland Offiz. Satz	Holland Markt-Satz	Mailand Offiz. Satz	Mailand Markt-Satz	London Offiz. Satz	London Markt-Satz	Paris Offiz. Satz	Paris Markt-Satz	Wien Offiz. Satz	Wien Markt-Satz	New-York on call
5½	5¼	4½	4	6	5⅜	5	4 15/16	5	5⅛	6	5⅞—6	3	3	4½	4⅜	5½

Der Handelsvertrag mit Spanien

ist, nachdem auch Kammer und Senat Spaniens ihn am 17. und 19. November ratifiziert haben und der Austausch der Ratifikationsurkunden noch am letztgenannten Tage stattgefunden hat, am 20. November in Kraft erwachsen.

Le traité de commerce avec l'Espagne

ayant été ratifié par la Chambre des députés et le Sénat espagnols, en date des 17 et 19 novembre, et l'échange des instruments des ratifications s'étant effectué à cette dernière date, est entré en vigueur le 20 novembre.

Inkraftsetzung der Handelsverträge mit Frankreich und Spanien.

Die schweizerische Oberzolldirektion hat unterm 19. November folgende Bekanntmachung erlassen:

Mit Frankreich und Spanien sind neue Handelsverträge abgeschlossen worden, von denen derjenige mit Spanien am 20. November in Kraft tritt, während die Inkraftsetzung des mit Frankreich abgeschlossenen Vertrages, vorausgesetzt, dass derselbe bis dahin die beiderseitige Ratifikation erhält, auf spätestens den 23. dies verschoben worden ist. Durch diese Verträge werden die Zollansätze für eine grössere Anzahl von Positionen des gegenwärtig gültigen Gebrauchstarifes abgeändert, und zwar finden die neuen Ansätze kraft der Meistbegünstigung bis auf weiteres dem ganzen Auslande gegenüber Anwendung, mit der Ausnahme indessen, dass die in dem neuen Vertrag mit Spanien zugestandenen Ermässigungen auf französische Erzeugnisse bis zum allfälligen Inkrafttreten des mit diesem Lande abgeschlossenen Vertrages nicht anwendbar sind. Französische Erzeugnisse unterliegen daher bei der Einfuhr in die Schweiz den bis zum 20. dies geltenden Ansätzen und werden erst vom Zeitpunkt des Inkrafttretens der Handelsübereinkunft an der im Vertrage mit Spanien vorgesehenen Tarifermässigungen teilhaftig.

Bei den Zollstellen kann unentgeltlich eine Zusammenstellung erhoben werden, welche die durch die beiden Verträge bedingten Abänderungen am Gebrauchstarif enthält. Eine neue Ausgabe des Gebrauchstarifes wird nach Tunlichkeit beschleunigt.

Die hierseitige Bekanntmachung betreffend die Weineinfuhr vom 12. Oktober abhin wird in Uebereinstimmung mit den neuen Vertragsbestimmungen insoweit modifiziert, als an Stelle der dort verlangten Ursprungszeugnisse für Süssweinspezialitäten mit über 15° Alkoholgehalt, für welche Verzollung nach Tarif-Nr. 117 zu Fr. 8 per q (Wein in Fässern), bezw. Nr. 119 zu Fr. 25 (Wein in Flaschen etc.) beansprucht wird, auch amtliche Analysenzeugnisse der in den Verträgen genannten oder noch zu bezeichnenden staatlichen Versuchsanstalten angenommen werden.

Mit Bezug auf die Interimsabfertigungen (provisorische Verzollungen, Niederlags-, Geleitschein- und Freipassverkehr) werden folgende Vorschriften erlassen:

I. Bei **provisorischen Verzollungen**, welche auf Grund der bisherigen Ansätze stattgefunden haben, bleiben diese auch für die definitive Abfertigung massgebend.

II. **Niederlagsverkehr.** Für die vor dem 20. November eingelagerten Waren, welche von diesem Zeitpunkte ab zur Einfuhrverzollung gelangen, sind die neuen, gegenüber Spanien vertraglich zugestandenen Zölle zu erheben. Ausgenommen hiervon sind gemäss obiger Bemerkung französische Provenienzen.

Für den Fall der Ratifikation des Handelsvertrages mit Frankreich haben gleicherweise die vorher eingelagerten und nach Inkraftsetzung desselben zur Einfuhrverzollung angemeldeten Waren Anspruch auf Zulassung zu den Frankreich gewährten ermässigten Ansätzen.

III. **Geleitscheinverkehr.**

1) Vor dem 20. bezw. 22. oder 23.*) November ausgestellte *ein-* und *zweimonatliche* Geleitscheine haften für den zur Zeit ihrer Ausstellung zu Kraft bestandenen Ansatz.

2) Die mit *zwölfmonatlichem* Geleitschein abgefertigten sog. Partiegüter, für welche in den neuen Verträgen eine Reduktion des Zolles vereinbart ist, werden vom 20. bezw. 22. oder 23.*) November ab nach den neuen Tarifansätzen zollpflichtig, insoweit diese Waren bis dahin weder in den innern Konsum gelangt, noch zur Wiederausfuhr abgeschrieben worden sind.

Die Geleitscheine zu solchen Warensendungen müssen bis *Ende November* nächsthin dem Zollamt, welches dieselben ausgestellt hat, vorgewiesen werden und zwar in Begleit eines auf 19. bezw. 21. oder 22.*) November abgeschlossenen notarialisch oder behördlich beglaubigten Buchauszuges, aus welchem ersehen werden kann, wieviel von der im Geleitschein vorgemerkten Ware auf jenen Zeitpunkt noch unverkauft auf Lager war (Angabe des Ortes, wo die Ware gelagert ist, ferner der Art der Verpackung, der Zeichen, Nummern und des Bruttogewichts). Die Zollämter sind befugt, in Fällen, wo sie es angezeigt erachten, die noch auf Lager befindlichen Warenquantitäten sich vorweisen zu lassen, event. unter Inanspruchnahme des nächstgelegenen Zollamtes.

Gestützt auf den erwähnten Auszug und den eventuellen Befund hat das Zollamt neue Geleitscheine mit Berechnung des ermässigten Zolles für das Warenbetreffnis, das nach Abschreibung der wiederausgeführten und der bis 19. bezw. 21. oder 22.*) November in den innern Konsum gebrachten Quantitäten übrig bleibt, auszustellen, mit Endefrist wie im alten Geleitschein.

Den Geleitscheininhabern muss anheimgegeben werden, an Hand der beiden Verträge selber nachzusehen, für welche zur Abfertigung mit Jahresgeleitschein zugelassenen Spekulationsgüter eine Ermässigung des Zollansatzes eingetreten ist und für welche Geleitscheine somit die Verrechnung auf Grund vorstehender Bestimmungen stattfinden kann.

Jahresgeleitscheine, welche bis zum bezeichneten Zeitpunkt zur Liquidation nicht eingesandt werden, sind nach Ablauf der Frist, d. h. am 1. Dezember nächsthin zu verbuchen unter Verrechnung des zur Zeit ihrer Ausstellung zu Kraft bestandenen Ansatzes. Partielle Abschreibungen dürfen auf den alten Geleitscheinen für Partiegüter, für welche eine Ermässigung des Zolles eintritt, vom 20. bezw. 22. oder 23.) November an nicht mehr vorgenommen werden.*

IV. **Freipassverkehr.** Die Hinterlagen erleiden keine Veränderung. Mit Freipass abgefertigte, in die Schweiz eingeführte Gegenstände, welche nicht mehr ausgeführt werden, haften für den hinterlegten Zoll.

*) Je nach dem noch zu bestimmenden Zeitpunkte der Inkraftsetzung des Handelsübereinkommens mit Frankreich.

Mise en vigueur des traités de commerce avec la France et l'Espagne.

La direction générale des douanes suisses fait connaître ce qui suit, en date du 19 novembre:

Il a été conclu avec la **France** et l'**Espagne**, de nouveaux traités de commerce qui entreront en vigueur, celui avec l'Espagne le 20 novembre et celui avec la France, s'il est ratifié par les deux Etats, le 23 novembre au plus tard.

Ces traités modifient les taux de droit pour un grand nombre de positions du tarif d'usage actuellement en vigueur et, en vertu de la clause du traitement sur le pied de la nation la plus favorisée, les taux modifiés seront jusqu'à nouvel avis appliqués aux marchandises de toutes provenances, avec cette exception toutefois que les réductions de droit consenties envers l'Espagne ne seront pas applicables aux marchandises venant de France avant que la convention avec ce pays ait été ratifiée. Les produits d'origine française seront donc passibles, lors de leur importation en Suisse, des droits du tarif en vigueur avant le 20 novembre et ne bénéficieront qu'après l'entrée en vigueur éventuelle de la convention de commerce des réductions de droit consenties envers l'Espagne.

Les offices de douane sont en mesure de remettre gratuitement à ceux qui le leur demanderont un tableau des modifications apportées au tarif d'usage par les deux traités en question. Une nouvelle édition du tarif d'usage sera publiée le plus tôt possible.

Pour mettre l'avis du 12 octobre 1906 concernant l'importation des vins en harmonie avec les nouvelles dispositions contenues dans les traités, nous le modifions dans ce sens que les certificats d'origine pour les spécialités de vins doux titrant plus de 15° d'alcool et dont on demande l'acquittement d'après le n° 117 du tarif à fr. 8 (vins en fûts) ou d'après le n° 119 à fr. 25 (vins en bouteilles), peuvent être remplacés par les certificats officiels d'analyse émanant des établissements publics d'essais désignés dans les traités ou qui le seront plus tard.

En ce qui concerne les expéditions douanières intérimaires (acquittements provisoires, marchandises entreposées ou expédiées avec acquits à caution et passavants), il sera procédé comme suit:

I. Les marchandises **acquittées provisoirement** d'après le tarif en vigueur jusqu'au 20 novembre sont passibles, lors de l'acquittement définitif, du taux auquel elles ont été provisoirement acquittées;

II. **Entrepôts.** Les marchandises entreposées avant le 20 novembre, qui seront dès cette date déclarées pour l'importation, seront soumises aux droits du nouveau tarif conventionnel avec l'Espagne, à l'exception toutefois, selon ce qui a été dit plus haut, des marchandises de provenance française.

Si la convention de commerce avec la France est ratifiée, les marchandises entreposées qui seront dès la date de la mise en vigueur acquittées pour l'entrée auront aussi droit aux réductions consenties en faveur de la France.

III. **Acquits à caution:**

1° Les acquits à caution à *un mois* et à *deux mois*, délivrés avant le 20, soit avant le 22 ou 23*) novembre 1906, répondent des droits d'après le taux en vigueur au moment où ils ont été établis.

2° Les marchandises expédiées avec acquit à caution à *un an*, pour lesquelles le taux de droit a été réduit par les nouveaux traités, seront passibles des nouveaux droits, dès le 20, soit dès le 22 ou 23*) novembre, pour les quantités qui ne sont pas entrées dans la consommation ou qui n'auront pas été réexportées, et dont l'acquit à caution n'est pas déchargé à cette date.

Les acquits à caution pour ces marchandises doivent être envoyés ou présentés jusqu'à *fin novembre* au plus tard au bureau de douane qui les a délivrés, accompagnés d'un extrait de livres arrêté au 19, soit au 21 ou 22*) novembre, attesté par un notaire et indiquant quelle quantité de la marchandise portée dans l'acquit à caution se trouvait encore à cette date, non vendue, en magasin (indication de l'endroit où se trouve la marchandise, de la nature de l'emballage, des marques, numéros et poids brut des colis). Les bureaux de douane ont le droit, lorsqu'ils le jugent nécessaire, de se faire présenter les quantités de marchandises en magasin, en recourant, le cas échéant, à l'intermédiaire du bureau de douane le plus voisin du contribuable.

Se basant sur l'extrait mentionné ci-dessus et, le cas échéant, sur le résultat de la visite du magasin, le bureau de douane délivrera un nouvel acquit à caution, portant la même échéance que l'ancien, et calculé sur la base du taux réduit, pour le solde restant, après déduction des quantités de marchandises réexportées ou entrées jusqu'au 19, soit au 21 ou 22*) novembre dans la consommation intérieure.

C'est aux détenteurs d'acquits à caution à un an de rechercher dans les deux traités de commerce quelles sont les marchandises susceptibles d'être expédiées avec acquit à caution à un an pour lesquelles le droit d'entrée sera réduit dès le 20, soit dès le 22 ou 23) novembre, et pour quels acquits à caution par conséquent, ils ont intérêt à requérir une régularisation d'après la disposition ci-dessus.*

Les acquits à caution qui n'auront pas été présentés pour liquidation dans le délai indiqué seront, à l'expiration de celui-ci, c'est-à-dire le 1er décembre prochain, passés en recettes sur la base du taux qui était en vigueur lorsqu'ils ont été établis. A partir du 20, soit 22 ou 23) novembre, il ne sera plus procédé à des décharges partielles d'acquits à caution à un an délivrés avant cette date pour des marchandises dont le droit a été réduit par les traités.*

IV. **Mouvement avant passavants.** Les dépôts effectués en garantie de passavants ne subissent pas de changement. Les marchandises importées en Suisse avec passavant et qui ne seront pas réexportées sont passibles du droit inscrit dans le passavant.

*) Suivant la date à laquelle sera fixée la mise en vigueur de la convention de commerce avec la France.

Ausstellungen — Expositions.

In **Antwerpen** werden für das Jahr 1907 folgende internationale Ausstellungen geplant:

1) Eine internationale Ausstellung für Jagd und Fischerei, geöffnet vom Mai bis Juni in den Räumen der kgl. Gesellschaft für Zoologie und organisiert von der Gesellschaft der Provinz Antwerpen zur Unterdrückung der Wilddleberei, unter dem Patronate des Königs, der Provinzialregierung und der Stadt Antwerpen. Das Unternehmen umfasst die 4 Gruppen Jagd, Fischerei, Wissenschaft und angewandte Kunst, Industrie und Handel in Bedarfsartikeln für Jagd und Fischerei.

2) Eine alljährlich zu veranstaltende internationale und koloniale Ausstellung für Handel, Industrie und Landwirtschaft, erstmals geöffnet vom Mai bis September im Park Latinie. Es handelt sich um ein Unternehmen nach Art der Messen in Leipzig und Nishnij Nowgorod, wo den Ausstellern hauptsächlich Gelegenheit zum Verkauf geboten werden soll. Nach dem uns vorliegenden Bericht werden Schritte getan, um die Regierung, die Provinz und die Stadt Antwerpen zur Mitwirkung zu gewinnen.

3) Eine internationale Ausstellung für Nahrungsmittel, Bierbrauerei, Wein, Liköre und verwandte Industrien, April bis Juni, unter dem Patronate der Gräfin von Flandern, des Bürger-

meisters von Antwerpen etc. Für diese Ausstellung mehr lokalen Charakters, die die zweite ihrer Art ist, wird das Gebäude des Cercle Artistique in Aussicht genommen.

On projette d'ouvrir à **Anvers**, au cours de 1907, les expositions internationales suivantes:

1° Une *exposition internationale de chasse et de pêche*, ouverte de mai à juin, dans les locaux de la « Société Royale de Zoologie » et organisée par la « Société pour la répression du braconnage » de la province d'Anvers sous le patronage du roi, du gouvernement provincial et de la ville d'Anvers. L'entreprise comprend quatre groupes: chasse, pêche, sciences et art appliqué, industrie et commerce en matière d'articles de chasse et de pêche.

2° Une *exposition internationale et coloniale annuelle — Agriculture, industrie, commerce* — qui s'ouvrira, pour la première fois, en mai, au Parc Latinie, et durera jusqu'en septembre. Il s'agit d'une entreprise analogue aux foires de Leipzig et Nijni-Novgorod où les exposants trouveront l'occasion de vendre leurs articles. A teneur du rapport qui nous a été adressé, des démarches sont actuellement en cours aux fins d'obtenir la collaboration de la province et de la ville d'Anvers.

3° Une *exposition internationale d'alimentation, brasserie, vins, liqueurs et des industries qui s'y rapportent*, d'avril à juin, sous la présidence d'honneur de la comtesse de Flandres, du bourgmestre d'Anvers, etc. On a l'intention d'organiser cette exposition, de caractère plutôt local et deuxième en son genre, dans les locaux du Cercle Artistique.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	7. Nov. Kronen	15. Nov. Kronen		7. Nov. Kronen	15. Nov. Kronen
Metallbestand	1,399,853,550	1,408,661,489	Notenzirkulation	1,924,039,550	1,887,211,520
Wechsel:					
auf das Ausland	60,000,000	60,000,000	Kurzfäll. Schulden	237,317,336	228,819,621
auf das Inland	763,507,542	711,417,126			

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Jean Gerber, Lausanne

Bureaux und Magazine: 10 Rue du Midi - Entrepôts: Gare du Flon

Alleinverkauf der bewährten Schlauchfabrikate v. **H. Wernecke, Stala**

Feuerwehrrequisiten jeder Art:

Standrohre, Wendrohre, Schlauchschlosse, Hydrantenwagen, Leitern, Helme etc. (2094)

Juristische Bücher

Zu verkaufen aus einem aargauischen Anwaltsbureau die vorhandenen juristischen Bücher, bestehend aus Gesetzen, Kommentaren, Entscheidungen und Lehrbüchern.

Gleichzeitig sind eine Anzahl militärischer Bücher und Karten abzugeben. Sich zu wenden an Frau **Eugen Blum, Baden.** (2627)

Usines électriques de la Lonza

Assemblées générales ordinaire et extraordinaire

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblées générales ordinaire et extraordinaire pour le **jeudi, 29 novembre** courant, à 11 heures du matin, au Casino de la Ville, à **Bâle.**

Ordre du jour:

Assemblée générale ordinaire

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Votation sur l'approbation de ces rapports et des comptes.
4° Fixation du dividende.
5° Nomination d'administrateurs. (2568)
6° Nomination des commissaires.

Assemblée générale extraordinaire

1° Modifications aux statuts (articles 4, 7, 10, 12, 15, 19, 21, 22, 29, 32, 33, 34, 38, 39, 40 et 42).
2° Projet de participation et augmentation éventuelle du capital en vue de cette opération.

Les cartes d'admission et pouvoirs pour ces assemblées pourront être retirées par MM. les actionnaires jusqu'au 23 courant au plus tard, contre remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt de ceux-ci dans une maison de banque, aux domiciles ci-après:

à **Bâle**: chez MM. Ehinger & Cie.;
» au Bankverein Suisse;
à **Genève**: au Bankverein Suisse;
» aux bureaux de la Société, 5, rue des Granges.
à **Zurich**: au Bankverein Suisse;
» chez MM. Alfred Schuppisser & Cie.

Les souscripteurs d'actions nouvelles libérées de 50 % (émission de juillet 1906) n'auront qu'à déposer aux caisses ci-dessus désignées, leurs récépissés de premier versement, qui tiendront lieu de titres justificatifs.

Le bilan et le rapport de MM. les commissaires seront déposés aux bureaux de la société, 5, rue des Granges, à Genève, où MM. les actionnaires pourront en prendre connaissance à partir du 21 courant.

Gampel, le 14 novembre 1906.

Le conseil d'administration.

Junger Buchhalter

verheiratet und militärfrei mit flotter Handschrift, 3 Jahre kaufmännischer Lehrzeit, 4 Jahre als Buchhalter auf einer schweiz. Emissionsbank und zwei Jahre in grösserem Baumaterialiengeschäft tätig, durchaus selbständig und im Lohnzahlungswesen vertraut, wünscht seine noch ungekündete Stelle (in grösserem Fabrikationsgeschäft) auf Frühjahr zu wechseln und Stellung in Bern oder Umgebung zu suchen. Vollständige Kenntnisse der amerik. Buchhaltung. Prima Zeugnisse zu Diensten. Gute Vorkenntnisse im Franz. (2582)

Gefl. Offerten unter Chiffre **Z M 11462** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Geb. Lincke Zürich [24.]

Erstes Geschäft für Stalleinrichtungen — Höchste Auszeichnungen

Über 5000 Stände ausgeführt!

Kochherde für Hotels, Restaur. u. Priv.

in jeder Grösse

Ofenfabrik Sursee (1992)

Zu kaufen gesucht

ein gebrauchter, aber dennoch gut erhaltener

Kassenschrank

Innenmass ungefähr 180 cm Höhe, 85 cm Breite und 42 cm Tiefe.

Offerten unter Chiffre **Zag E 538** an (2626)

Rudolf Mosse, Bern.

Patente

Muster und Markenschutz erwirkt die

Patentbank Confidentia A.G.

Zürich (Metropol)

Zweiggeschäfte: London, Brüssel, Berlin, Paris, Genf, Lyon.

Ankauf von inländischem Getreide

Ueber die Lieferung von inländischem Getreide (Weizen, Korn und Hafer) diesjähriger Ernte wird hiermit Konkurrenz eröffnet.

Die Lieferungsvorschriften können bei unterzeichneter Amtsstelle bezogen werden. (2589)

Die Angebote sind versiegelt und mit der Aufschrift: « Angebot für inländisches Getreide », bis zum **3. Dezember 1906**, franko einzureichen an das

Eidgen. Oberkriegskommissariat.

Bern, den 13. November 1906.

Schläpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, **Zürich.**

Bankgeschäft.

Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande. [685]
Vermittlung von Kapitalanlagen.
Eröffnung laufender Rechnungen.
Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.
Diskonto von in- und ausländischen Wechseln.

Für Bureaux, Kanzleien u. Banken!

Gesetzlich geschützte

Bureau- und Aktenschachtel

System Hauser

äusserst bequem und übersichtlich

Viele Anerkennungschreiben (2382;)

Bei Bedarf bitte Prospekte zu verlangen

Telephon! **Muster franko zur Ansicht** Telephon!

Cartonnagefabrik Gottl. Hauser, Schaffhausen

I^a komprimierte blanke Stahl-

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahle en gros. (1976;)

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.